

Version numérique
Electronic version

Recruter et travailler

avec de nouveaux arrivants francophones
dans la région de Gravelbourg et Moose Jaw

Recruiting and Working

with Francophone Newcomers
to the Region of Gravelbourg and Moose Jaw

Avantages et mode d'emploi The How-to Handbook



Guide bilingue pour les employeurs

Bilingual Handbook for Employers

Recruter et travailler avec de nouveaux arrivants francophones dans la région de Gravelbourg et Moose Jaw. Avantages et mode d'emploi

@Assemblée communautaire fransaskoise (ACF). Tous droits réservés 2022.

Ce projet est financé par le ministère Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) du gouvernement canadien. Il s'inscrit dans le cadre de l'Initiative des communautés francophones accueillantes, lancée en 2018.

Cette initiative vise à faciliter l'inclusion des nouveaux arrivants d'expression française au Canada. 14 communautés à travers le pays mettent en œuvre des activités spécifiques pour y arriver.

En Saskatchewan, ce programme est coordonné par l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF), l'organisme porte-parole des francophones de la province. Fondée en 1912, l'ACF revendique des services en français et milite pour renforcer les droits de la communauté fransaskoise.

L'Initiative des communautés francophones accueillantes de la Saskatchewan inclut les villes de Gravelbourg et de Moose Jaw.

Recruiting and Working with Francophone Newcomers to the Region of Gravelbourg and Moose Jaw. The How-to Handbook

@Assemblée communautaire fransaskoise (ACF). All rights reserved 2022.

This project is funded by Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC). It is part of the Welcoming Francophone Communities initiative begun in 2018.

The goal of the initiative is to facilitate the inclusion of Francophone newcomers to Canada. Fourteen communities across the country have developed specific programs to achieve this.

In Saskatchewan, the program is coordinated by the Assemblée communautaire fransaskoise (ACF), an organization that represents Francophones in the province of Saskatchewan. ACF was founded in 1912 with the dual mission to secure services in French and promote the rights of the Fransaskoise community.

The Welcoming Francophone Communities initiative of Saskatchewan comprises the municipalities of Gravelbourg and Moose Jaw.

Avertissement Notice

Ce document est proposé à titre informatif. Conçu par l'Initiative des communautés francophones accueillantes de la Saskatchewan (CFA SK), il vise à outiller les recruteurs et employeurs dans leurs démarches.



En savoir plus

Il ne constitue pas un avis juridique et ne doit en aucun cas être utilisé ou interprété comme tel. Les employeurs sont invités à obtenir un avis juridique au besoin.

Ils peuvent également contacter le Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS), responsable et porte-parole du développement économique des communautés francophones de la Saskatchewan.



En savoir plus

Finalement, les programmes en immigration des gouvernements provincial et fédéral évoluent rapidement. Ce guide renvoie les employeurs vers les ressources de référence en la matière. Il propose aussi des pistes pour utiliser les nombreuses ressources et informations disponibles efficacement.

This document is for informational purposes. It was created as part of the Welcoming Francophone Communities initiative to provide recruiters and employers with the tools they need.



For more information

It does not constitute legal advice, nor should it be considered or relied upon as such. Employers are invited to seek legal advice as needed.

Employers may also contact the Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS), which coordinates and promotes the economic development of Saskatchewan's Francophone communities.



For more information

Provincial and federal government immigration programs are constantly evolving. This guide refers employers to the relevant tools and resources on the subject.

Table des matières

Table of Contents

- 1** Pourquoi recruter de nouveaux arrivants
Why Recruit Newcomers
- 2** Avantages de recruter de nouveaux arrivants francophones
Benefits of Recruiting Francophone Newcomers
- 3** Aperçu des nouveaux arrivants francophones qui peuvent travailler pour vous
Overview of Francophone Newcomers Who Can Work for You
- 4** Recrutement de nouveaux arrivants francophones à l'international
Recruiting Francophone Newcomers from Abroad
- 5** Démarches clés à réaliser
Roadmap to Hiring Foreign Workers
- 6** Bonnes pratiques en matière d'accueil et d'inclusion
Good Practices to Promote an Inclusive and Welcoming Environment
- 7** Ressources pour les employeurs
Resources for Employers
- 8** Contacts locaux pour les employeurs
Local Contacts for Employers

Pourquoi recruter de nouveaux arrivants

Gravelbourg et Moose Jaw font face à un double défi : la baisse de la population et son vieillissement. C'est un enjeu qui touche l'ensemble du Canada.

Cela a un impact direct sur le marché de l'emploi et le dynamisme économique de la région.

Pour en savoir plus

Consultez le profil économique de la région de Gravelbourg et Moose Jaw, réalisé en 2020 dans le cadre de la campagne du ministère IRCC, l'immigration, ça compte (#immigrationçacompte).

FR-
ENG



Le besoin en main-d'œuvre est aujourd'hui un défi majeur pour de nombreux employeurs, francophones et anglophones.

Les industries qui font la richesse économique de Gravelbourg et Moose Jaw feront l'objet d'un besoin accru en main-d'œuvre dans les prochaines années.

Profil

Dans le cadre de sa stratégie de développement économique, la ville de Moose Jaw d'ailleurs a identifié une liste de secteur prioritaire en matière de recrutement.



En savoir plus

Données

Les résultats du recensement de 2021 indiquent que Gravelbourg compte aujourd'hui 986 habitants contre 1,083 en 2016. Moose Jaw compte désormais 33 665 résidents contre 33 910 en 2016.

Toujours selon le recensement de 2016, 1 travailleur sur 4 à Moose Jaw était âgé de plus de 55 ans.

Tendance

Selon le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada), on prévoit que d'ici 2035,

- 25 % de la population canadienne aura plus de 65 ans
- la moitié des entrepreneurs canadiens d'aujourd'hui auront pris leur retraite
- le taux de fertilité restera bien en dessous du niveau requis pour maintenir la population du pays

Pourquoi recruter de nouveaux arrivants

Au-delà des industries, un des aspects de la richesse culturelle de la région est aussi un enjeu : la présence francophone.

Dans ce contexte, les communautés francophones s'engagent sur tous les fronts pour survivre.

La croissance de la population dans la région, y compris pour les francophones, repose donc sur l'immigration internationale.



Données

Connaissance du français

(nombre de personnes)

410 (Gravelbourg)

2 065 (Moose Jaw)

Français première langue officielle

245 (Gravelbourg)

615 (Moose Jaw)

Français langue maternelle

235 (Gravelbourg)

625 (Moose Jaw)

Source : Statistique Canada, Recensement de 2016

Exemple

En 2016, 680 fermes situées en Saskatchewan avaient comme exploitant principal une personne de langue française.

65,8 % d'entre elles étaient exploitées par une ou des personnes âgées de 55 ans ou plus. La proportion de travailleurs agricoles de langue française âgés de 55 ans ou plus est passée de 56,5 % à 71,5 % de 2006 à 2016.

Plus de huit travailleurs agricoles francophones sur dix étaient aussi nés dans la province.

Plus de la moitié des travailleurs agricoles francophones nés dans une autre province étaient originaires du Québec, et seulement 2,7 % étaient nés à l'extérieur du Canada.

Source : Statistique Canada 150

Why Recruit Newcomers

Population decline, combined with an ageing population, are two of the challenges facing Gravelbourg and Moose Jaw.

This is an issue that affects all of Canada. It directly impacts the labour market and the economic dynamics of the region.

For more information

Consult the 2020 Economic Profile Series on Moose Jaw and Gravelbourg, as part of the IRCC campaign, #ImmigrationMatters.

FR-
ENG



For Francophone and Anglophone employers alike, meeting today's labour requirements is a major challenge.

The industries that make up the economic wealth of Gravelbourg and Moose Jaw will see an increase in labour demand in the coming years.

Profile

The City of Moose Jaw has identified a list of priority occupations for recruitment as part of its Economic Development Strategy.



For more information

Facts

The 2021 Census figures reveal that Gravelbourg has a population of 986, whereas in 2016, it stood at 1,083.

Moose Jaw now counts 33,665 residents, compared to 33,910 in 2016. The 2016 Census also reveals that one in four workers in Moose Jaw was over the age of 55.

Trend

RDÉE Canada (Réseau de développement économique et d'employabilité) projects that by 2035:

- 25% of the Canadian population will be over the age of 65;
- Half of today's Canadian entrepreneurs will have retired;
- The fertility rate will remain well below the level required to maintain the country's population.

Why Recruit Newcomers

In addition to industrial concerns, one aspect of the region's cultural wealth—the Francophone population—also comes with its own set of challenges.

On all fronts, Francophone communities are committed to their survival.

International immigration will be the key factor in population growth across the region, including for Francophones.

As employers, you can make a difference in your region.



Tip

Connaissance du français (nombre de personnes)

410 (Gravelbourg)

2 065 (Moose Jaw)

Français première langue officielle

245 (Gravelbourg)

615 (Moose Jaw)

Français langue maternelle

235 (Gravelbourg)

625 (Moose Jaw)

Source : Statistique Canada, Recensement de 2016

Example

In 2016, 680 farms in Saskatchewan had a French-speaking main operator. 65.8% of farms were operated by one or more people aged 55 years or older.

In addition, between 2006 and 2016, the proportion of French-speaking agricultural workers aged 55 years or older increased from 56.5% to 71.5%.

More than eight out of ten Francophone agricultural workers in Saskatchewan were also born in the province.

More than half of Francophone agricultural workers born in a province other than Saskatchewan were from Quebec, and only 2.7% were born outside Canada.

Source : Statistics Canada 150

Avantages de recruter de nouveaux arrivants francophones

Recruter de nouveaux arrivants francophones dans la région, c'est faire d'une pierre deux coups.

Vous assurez la croissance économique de la région.

Vous assurez la vitalité des communautés francophones de Gravelbourg et Moose Jaw.

What's in it for you ? Voici quelques-uns des avantages que vous pourriez en tirer.

1. Offrir à votre clientèle vos produits et services en français et en anglais.

Est-ce que ce serait un avantage pour mon entreprise?

Oui Non

2. Rejoindre une clientèle francophone désormais diverse en Saskatchewan et à travers le Canada.

Est-ce que ce serait un avantage pour mon entreprise?

Oui Non

3. Profiter du bagage culturel de vos employés francophones pour développer de nouveaux marchés.

Est-ce que ce serait un avantage pour mon entreprise?

Oui Non

Données

Selon le recensement de 2016, quasi 100 % des nouveaux arrivants francophones dans la région parlent les deux langues officielles du Canada.

Source : Infographie, Le point sur l'immigration francophone, Gravelbourg et Moose Jaw

Données

En Saskatchewan

5 % de la population (51 360 personnes) peut parler le français et l'anglais.

Au Canada

10,4 millions de personnes parlent français.

Dans le monde

300 millions de personnes parlent français.

C'est la 6e langue mondiale.

C'est aussi la langue officielle de 13 pays : Bénin, Burkina Faso, République démocratique du Congo (RDC), Congo, Côte d'Ivoire, France, Gabon, Guinée, Mali, Monaco, Niger, Sénégal et Togo.

Avantages de recruter de nouveaux arrivants francophones

4. Profiter de l'expérience transférable d'employés francophones ayant un haut niveau d'éducation.

Est-ce que ce serait un avantage pour mon entreprise?

Oui Non

5. Bénéficier de l'énergie des nouveaux arrivants francophones qui cherchent à s'installer dans votre communauté.

Est-ce que ce serait un avantage pour mon entreprise?

Oui Non

6. Attirer potentiellement d'autres nouveaux employés de manière organique.

Est-ce que ce serait un avantage pour mon entreprise?

Oui Non

7. Bénéficier du soutien de la collectivité francophone, au niveau local, provincial et national.

Est-ce que ce serait un avantage pour mon entreprise?

Oui Non

Données

Selon le recensement de 2016, 67 % des résidents permanents francophones de Moose Jaw étaient titulaires d'un certificat ou d'un diplôme d'études postsecondaire.

Source : Rapport de recherche 2020 du Réseau en immigration francophone de la Saskatchewan (RIF-SK)

Témoignage

Portrait d'immigrant : Toos Giesen-Stefiuk, à Gravelbourg



Tendance

La présence d'amis et de famille est généralement la première raison invoquée par les nouveaux arrivants pour expliquer leur choix de destination d'immigration. Que ce soit en ville ou en zone rurale, ce critère est très souvent plus important que les opportunités d'emploi.

Benefits of Recruiting Francophone Newcomers

Recruiting Francophone newcomers to the region would be like killing two birds with one stone: you would ensure the region's economic growth and the vitality of the Francophone communities of Gravelbourg and Moose Jaw.

What's in it for you? Here are some of the benefits of recruiting French-speaking newcomers:

1. Offer customers your products and services in both English and French.

Would it be good for my business?

Yes No

2. Reach and satisfy a diverse Francophone clientele both in Saskatchewan and Canada.

Would it be good for my business?

Yes No

3. Leverage the cultural background of your French-speaking employees to develop new markets.

Would it be good for my business?

Yes No

Facts

According to the 2016 census, nearly 100% of Francophone newcomers to the region speak both of Canada's official languages.

Source : Infographic, 2020 Research Report of the Francophone Immigration Network of Saskatchewan (RIF-SK)

Facts

In Saskatchewan:

5% of the population (51,360 people) speak French and English.

In Canada

10.4 million of Canadians speak French.

In the world

300 million people speak French.

It is the sixth most spoken language.

It is also the official language of 13 countries: Benin, Burkina Faso, Democratic Republic of Congo (DRC), Congo, Côte d'Ivoire, France, Gabon, Guinea, Mali, Monaco, Niger, Senegal, and Togo.

Benefits of Recruiting Francophone Newcomers

4. Capitalize on the transferable skills of Francophone employees with a high level of education.

Would it be good for my business?

Yes No

5. Harness the energy of Francophone newcomers who wish to settle in your community.

Would it be good for my business?

Yes No

6. Organically attract potential new employees.

Would it be good for my business?

Yes No

7. Benefit from the support of the Francophone community at the local, provincial, and national level.

Would it be good for my business?

Yes No

Facts

According to the 2016 Census, 67% of Francophone permanent residents in Moose Jaw hold a post-secondary certificate or diploma.

Source :2020 Research Report of the Francophone Immigration Network of Saskatchewan (RIF-SK)

Testimonial

Portrait of an immigrant: Toos Giesen-Stefiuk, Gravelbourg



Trends

The presence of friends and family is usually the number one reason newcomers cite for choosing their immigration destination. It's often considered more important than employment opportunities in both cities and rural areas.

Aperçu des nouveaux arrivants francophones qui peuvent travailler pour vous

Les personnes citoyennes canadiennes

Ils représentent

Environ 580 personnes à Moose Jaw

Environ 310 personnes à Gravelbourg

Les nouveaux arrivants qui ont un statut de résident permanent

Ils représentent

Environ 35 personnes à Moose Jaw

Ce sont parfois aussi des travailleurs qualifiés francophones ayant obtenu la résidence permanente depuis l'étranger, mais qui ne sont pas encore arrivés sur le sol canadien.

Les personnes résidentes temporaires titulaires d'un permis de travail valide

Les nouveaux arrivants francophones peuvent venir au Canada de manière temporaire pour étudier.

Ce sont des personnes dont les possibilités de travailler sont limitées.

Dans ces deux cas,

Avantage :
Pas de démarches d'immigration à faire de votre côté

Inconvénient :
Faible nombre de personnes dans un contexte de recrutement tendu dans la région

Exemple

Des étudiants étrangers ayant un permis d'études valide et inscrits à temps plein au niveau postsecondaire peuvent obtenir un permis de travail pour travailler hors campus 20 heures maximum par semaine, mais à temps plein durant les vacances de Noël, la relâche scolaire et l'été.

Aperçu des nouveaux arrivants francophones qui peuvent travailler pour vous

Les personnes résidentes temporaires titulaires d'un permis de travail valide (suite)

Les nouveaux arrivants francophones peuvent aussi venir au Canada de manière temporaire pour travailler.

a. Cela peut être des personnes qui sont prêtes à partir au Canada et titulaires d'un permis de travail ouvert.

b. Cela peut être des personnes qui sont admissibles à un permis de travail en vertu du volet Mobilité francophone. Ce volet englobe des postes de gestion et des emplois professionnels, techniques ou spécialisés.

● **Avantage :**
Pas d'étude d'impact sur le marché du travail à faire pour démontrer votre besoin.

Recruter et travailler avec de nouveaux arrivants francophones est possible, ici et maintenant, sans faire de démarche de recrutement international.

Le contexte de recrutement est cependant très concurrentiel aujourd'hui. Recruter un nouvel arrivant francophone à l'international peut être la solution pour votre entreprise.

Conseil

Vous vous y perdez dans toutes les définitions de permis ?

Permis de travail, permis de travail temporaire, permis de travail coopératif ? Consultez le glossaire d'IRCC pour vous y retrouver.

En savoir plus

Données

86 % des immigrants qui se sont installés à Gravelbourg entre 1980 et 2016 appartiennent à la catégorie de l'immigration économique. Ce sont donc des personnes qui viennent travailler au Canada.

Garder en tête

Un travailleur temporaire peut éventuellement devenir résident permanent dans certains cas. Cela peut donc vous permettre de conserver votre personnel, une fois celui-ci embauché et formé.

Overview of Francophone Newcomers Who Can Work for You

Canadian citizens

They number:

Approximately 580 people in Moose Jaw

Approximately 310 people in Gravelbourg

Newcomers who have permanent resident status

They number:

Approximately 35 people in Moose Jaw

Some are also qualified Francophone workers who have obtained permanent residence from abroad, but have not yet arrived on Canadian soil.

Temporary residents who hold a valid work permit

Francophone newcomers may come to Canada temporarily to study.

However, work opportunities for these individuals are limited.

In both cases:

Pro: There are no immigration procedures you need to complete.

Con: There are few potential candidates in a region marked by a challenging recruiting environment.

Example

Foreign students with a valid study permit who are enrolled full-time in a post-secondary program can obtain a work permit to work off-campus up to 20 hours per week during regular academic sessions, and on a full-time basis during Christmas holidays, school breaks, and summer holidays.

Overview of Francophone Newcomers Who Can Work for You

Temporary residents who hold a valid work permit

Francophone newcomers may come to Canada temporarily to work. This includes:

- a. Individuals who are ready to live in Canada and have an open work permit.
- b. Individuals who are eligible for a work permit through the Mobilité Francophone program. The Mobilité Francophone component includes management positions and professional, technical, and skilled jobs.

Pro:
You do not need a Labour Market Impact Assessment.

Recruiting and working with francophone newcomers is possible, here and now, without having to go through an international recruitment approach.

Today's recruitment landscape is highly competitive. Recruiting a Francophone newcomer from abroad may be the solution for your business.

Tip

Getting lost in all the permit definitions?
Can't tell a work permit from a temporary work permit or a co-op/internship work permit?

See IRCC's comprehensive glossary to gain a better understanding.

For more information

Fact

Eighty-six per cent of immigrants who settled in Gravelbourg between 1980 and 2016 were Economic Class immigrants. These are individuals who come to Canada to work.

Things to keep in mind

A temporary worker may eventually become a permanent resident in some cases. This may allow you to retain your staff once they are hired and trained.

Recrutement de nouveaux arrivants francophones à l'international

Au Canada, les gouvernements provinciaux et territoriaux et le gouvernement fédéral se partagent la responsabilité de l'immigration.

Il y a donc des programmes au niveau du gouvernement fédéral qui vise à faciliter le recrutement de nouveaux arrivants francophones.

Gros plan sur Mobilité francophone

C'est un programme du ministère Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) lancé en 2016. Il vise à simplifier l'embauche de professionnels francophones qualifiés pour les employeurs hors du Québec.

L'avantage de ce programme, c'est qu'il dispense les employeurs d'une étude d'impact sur le marché du travail (EIMT) pour justifier leur besoin de

Fait

L'étude d'impact sur le Marché du travail (EIMT) est une démarche que l'employeur doit souvent réaliser pour recruter à l'international. Le but de la démarche est de prouver que le poste ne peut être pourvu par un citoyen canadien ou un résident permanent du Canada déjà sur le territoire. C'est un processus coûteux et long.

Gros plan sur Entrée Express

C'est un programme du ministère Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC). Il vise à traiter les demandes de résidence permanente présentées au titre du Programme des travailleurs qualifiés (fédéral) et du Programme des travailleurs de métiers spécialisés (fédéral).

L'avantage de ce programme, c'est que les francophones peuvent obtenir jusqu'à 50 points additionnels en raison de leurs compétences linguistiques. Ils ont ainsi de meilleures chances d'être sélectionnés, même si le français est leur deuxième ou dixième langue.

Définition

En Saskatchewan, toute personne qui n'a pas la citoyenneté canadienne ni le statut de résident permanent du Canada travaillant ou en recherche d'emploi dans la province est considérée comme un travailleur étranger, selon la loi sur les services d'immigration et le recrutement des travailleurs étrangers (Saskatchewan Foreign Worker Recruitment and Immigration Services Act).

Recrutement de nouveaux arrivants francophones à l'international

Gros plan sur le Programme pilote d'immigration dans les communautés rurales et du Nord

Ce programme pilote a été lancé en 2020. Il vise à faire bénéficier les petites communautés comme Gravelbourg et Moose Jaw des avantages de l'immigration économique.

Ainsi, ce sont les employeurs locaux qui identifient directement les travailleurs étrangers qualifiés qu'ils souhaitent embaucher à l'international. Il faut que ces personnes s'engagent à vivre et travailler dans l'une des 11 communautés participantes.

Moose Jaw est l'une des communautés participantes.



En savoir plus

À savoir

Tout recruteur d'un travailleur étranger doit être titulaire d'une licence en vertu du Foreign Worker Recruitment and Immigration Services Act (FWRISA). Par recruteur, on entend toute une personne qui, moyennant une somme d'argent, fournit des services de recrutement, à l'exception des employeurs, des membres de la famille, des gouvernements, des établissements d'enseignement et des syndicats. La même loi s'applique aux consultants en immigration.

Il y a aussi des programmes provinciaux qui visent à donner un plus grand rôle aux employeurs afin de faciliter leur accès à la main-d'œuvre internationale.

Gros plan sur le Saskatchewan Immigration Nominee Program (SINP)

Ce programme permet aux provinces et territoires de définir leurs besoins en matière de marché du travail et de désigner ensuite les personnes qui y répondent afin qu'elles puissent obtenir la résidence permanente et s'installer dans la province ou le territoire en question.

Il n'y a pas d'avantage significatif à mentionner vos besoins en main-d'œuvre francophone ou bilingue. Cependant, en le faisant, vous contribuez à sensibiliser le gouvernement provincial à cet enjeu important dans votre région.



En savoir plus

Recruiting Francophone Newcomers from Abroad

In Canada, provincial and territorial governments share responsibility for immigration with the federal government.

Consequently, there are also programs at the federal level to facilitate the recruitment of francophone newcomers.

Spotlight on Mobilité Francophone

Mobilité Francophone is a program launched by Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) in 2016. The aim is to make it easier for employers outside of Quebec to hire skilled Francophone workers.

The program exempts employers from having to justify the need to hire a foreign worker through a Labour Market Impact Assessment (LMIA).

Spotlight on Express Entry

Express Entry is a system Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) uses to process applications for permanent residence under the Federal Skilled Worker Program and the Federal Skilled Trades Program.

The advantage of this program is that Francophones can earn up to 50 additional points for their language skills. This improves their chances for selection, even if French is their second –or tenth– language.

Fact

The Labour Market Impact Assessment (LMIA) is a document that the employer often has to obtain before hiring a foreign worker. The purpose is to prove that a position cannot be filled by a Canadian citizen or a permanent resident already residing in Canada. It is a costly and time-consuming process.

Definition

In Saskatchewan, any person who does not have Canadian citizenship or Canada permanent resident status, and is working or seeking employment in the province, is considered a foreign worker under the Saskatchewan Foreign Worker Recruitment and Immigration Services Act.

Recruiting Francophone Newcomers from Abroad

Spotlight on the Rural and Northern Immigration Pilot (RNIP)

This pilot program was launched in 2020. The aim is to spread the benefits of economic immigration to smaller communities such as Gravelbourg and Moose Jaw.

Local employers can directly identify the skilled foreign workers they want to hire from abroad. These individuals must commit to living and working in one of the 11 participating communities.

Moose Jaw is one of the participating communities.



For more information

Good to know

If you decide to hire a consultant or a company to help you recruit Francophone newcomers, keep in mind that all foreign worker recruiters must be licensed under the Foreign Worker Recruitment and Immigration Services Act (FRWISA). A recruiter is defined as an individual who, for a fee or compensation, provides recruitment services. Employers, family members, governments, educational institutions and trade unions are exempt from licensing requirements.

The following provincial programs are intended to increase the role of employers and facilitate their access to the international workforce.

Spotlight on the Saskatchewan Immigration Nominee Program (SINP)

This program invites provinces and territories to identify their labour needs and then designate individuals who fill those needs, thus allowing those individuals to obtain permanent residence and settle in the given province or territory.

The new online application system offers short application processing times of no more than six months. There is no significant advantage to mentioning your French or bilingual workforce needs. However, by doing so, you are helping to raise awareness of this important issue in your region with the provincial government.



For more information

Démarches clés à réaliser

Vous êtes prêt à faire le pas et passer à l'action ? Voici les principales étapes à considérer.

Retrouvez tous les détails de chaque étape, en fonction de vos besoins, dans La feuille de route de l'employeur pour l'embauche et le maintien en poste de travailleurs formés à l'étranger, développée par le Gouvernement du Canada (voir fiche 7).

*Premier moment important.
Définir vos besoins.*

En matière de

- Type de poste (temporaire ou permanent)
- Compétences essentielles nécessaires pour l'emploi
- Compétences linguistiques, notamment le bilinguisme
- Fonctions et responsabilités
- Normes et exigences de l'industrie en question, notamment pour les professions réglementées
- Expérience de travail antérieure pertinente

*Deuxième moment important.
Préparer vos descriptions de poste.*

Assurez-vous que tous les besoins identifiés précédemment se retrouvent dans cette description. Pensez aussi à adopter une lentille internationale et non discriminante pour l'audience visée.

Conseil

Utilisez la nouvelle Classification nationale des professions (CNP) publiée en 2021 par Emploi et Développement social Canada (EDSC) et Statistique Canada pour vous guider.

En savoir plus

Conseil

Mobiliser les nouveaux arrivants francophones de Gravelbourg et Moose Jaw pour relire vos descriptions de poste et vous donner une rétroaction en fonction de leur bagage culturel.

L'Initiative des communautés francophones accueillantes de la Saskatchewan peut vous aider à le faire.

Démarches clés à réaliser

*Troisième moment important.
Faites la promotion de vos besoins en main-d'œuvre francophone.*



Affichez vos postes bilingues

Sur la liste d'envoi « Tête en emplois » du Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS).

Sur le site SaskJob du gouvernement de la Saskatchewan, en précisant bien vos exigences linguistiques en matière de bilinguisme.

Sur Guichet-Emplois de Service Canada, en précisant bien vos exigences linguistiques en matière de bilinguisme.

Auprès du bureau des Visas d'IRCC à Paris, en écrivant directement à :

parisdestinationcanada@international.gc.ca



Participez à des foires d'emploi

Avec le Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS)

Avec Connexions francophones



[En savoir plus](#)

Avec Destination Canada Forum Mobilité

*Quatrième moment important.
Faites passer des entrevues et recrutez.*

Le processus d'entrevue est l'occasion d'évaluer des compétences qui touchent autant au savoir-faire et qu'au savoir-être. Plusieurs outils existent pour guider votre travail d'évaluation :



Les normes professionnelles de votre industrie



Les normes relatives aux professions réglementées



Le Test des compétences essentielles dans le milieu de travail (TOWES)



Les normes linguistiques nationales pour mesurer la maîtrise du français ou de l'anglais élaborées par le Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens (CNCLC)



Des épreuves pratiques et des tests de compétences



Différents formats d'entrevue : au téléphone, en vidéoconférence, en personne

Roadmap to Hiring Foreign Workers

Ready to proceed? Here are the main points you need to consider.

For more detailed information on each step, tailored to your needs, read *The Employer's Roadmap—Hiring & Retaining Internationally Trained Workers* (see sheet 7).

*Step one.
Define your needs and requirements.*

Define what you want in terms of:

- Job type (temporary or permanent);
- Essential skills required for the job;
- Language skills, including bilingualism;
- Duties and responsibilities;
- Industry standards and requirements, especially regarding regulated occupations;
- Relevant work experience.

*Step two.
Prepare the job description.*

Ensure that all of your determined requirements are included in the description. Consider adopting an international perspective to avoid immigration-related discrimination.

Tip

Use the new National Occupational Classification (NOC) released in 2021 by Employment and Social Development Canada (EDSC) and Statistics Canada to guide you.

For more information

Tip

Ask recent Francophone newcomers to Gravelbourg and Moose Jaw to read over your job descriptions and give you feedback based on their cultural background.

Saskatchewan's Welcoming Francophone Communities initiative can help you do just that.

You can also reach out to the Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS) for personalized assistance.

Roadmap to Hiring Foreign Workers

*Step three.
Advertise your French-speaking workforce needs.*



Post your bilingual positions

On the CÉCS (Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan) “Tête en emplois” mailing list.

On the Government of Saskatchewan’s SaskJobs website. Clearly identify your bilingual language requirement.

On the Government of Canada Job Bank. Clearly identify your bilingual language requirement.

At the IRCC Visa office in Paris, France. Contact them directly at:
parisdestinationcanada@international.gc.ca



Participate in job fairs

With CÉCS (Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan), in partnership with the Welcoming Francophone Communities initiative.

With Connexions francophones



For more information

With Destination Canada Mobility Forum

*Step four.
Interview and hire.*

The interview process is an opportunity to assess your applicant’s skills, from their expertise to their interpersonal skills. There are several tools to guide you in your assessment:



Industry standards



Standards of practice for regulatory professions



The Test of Workplace Essential Skills (TOWES)



Canadian Language Benchmarks for Measuring English or French developed by the Centre for Canadian Language Benchmarks (CCLB)



Practical skills tests



Various types of interviews: phone, video, in person

Bonnes pratiques en matière d'accueil et d'inclusion

Travailler dans un nouveau pays ou une nouvelle province, ça s'apprend. Une personne peut être qualifiée pour un poste et avoir besoin d'accompagnement pour réussir professionnellement dans un nouvel environnement.

Accueil et inclusion en milieu professionnel

Plusieurs bonnes pratiques ont été identifiées concernant la rétention des nouveaux arrivants en milieu professionnel. Elles incluent notamment :

- Un accueil personnalisé
- Un processus d'orientation en milieu de travail
- Le jumelage entre ancien et nouveau personnel
- Le mentorat interculturel
- La formation interculturelle en entreprise
- Des politiques et procédures visant à lutter contre la discrimination au travail
- Des comités de travail sur la diversité et l'inclusion
- La célébration du fait français à l'occasion

Développement professionnel

Travailler à Gravelbourg et Moose Jaw implique nécessairement de parler anglais tous les jours. Favorisez le renforcement des compétences linguistiques chez vos employés au besoin.

Le Collège Mathieu propose le programme French classes for newcomers to Canada (CLIC), financé par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC).

Il s'agit de cours de français de niveaux 1 à 4, basés sur les Normes nationales pour la mesure et la reconnaissance des niveaux de compétence linguistique canadiens (NCLC).



En savoir plus

Moose Jaw Multicultural Council (MJMC) propose le programme Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), financé par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC).

Il s'agit de cours d'anglais de niveaux 1 à 6, basés sur les Normes nationales pour la mesure et la reconnaissance des niveaux de compétence linguistique canadiens (NCLC).



En savoir plus

Bonnes pratiques en matière d'accueil et d'inclusion

Accueil et inclusion dans la communauté d'accueil

Avant même d'arriver au Canada, les nouveaux arrivants francophones résidents permanents peuvent recevoir des informations sur la vie dans la région de Gravelbourg et Moose Jaw.

Rapprochez-vous du Service d'accueil et d'inclusion francophone de la Saskatchewan (SAIF-SK) pour connaître l'offre de services proposés aux nouveaux arrivants francophones avant leur arrivée dans la province. Communiquez-leur aussi vos besoins et attentes pour toujours améliorer l'offre de services.



En savoir plus

Une fois sur place, les associations francophones locales jouent un rôle clé dans l'accueil et l'inclusion des nouveaux arrivants francophones dans la région. Imaginez ces associations comme des courroies de transmission d'informations entre les nouveaux arrivants et les communautés francophones d'accueil.

N'hésitez pas à leur envoyer vos offres d'emplois bilingues. Elles peuvent aussi vous appuyer si vous avez besoin de ressources en français au sujet de la vie dans la région.

Gravelbourg



En savoir plus

Moose Jaw



En savoir plus

Conseil

Gardez sous la main des copies du **Guide bilingue du nouvel arrivant à Moose Jaw et Gravelbourg** et partagez-le avec vos nouveaux employés francophones.

En savoir plus

Téléchargez et distribuez à vos employés le **Parcours de services en français en Saskatchewan**. Ce guide bilingue présente l'éventail de services en français disponibles tout au long du continuum d'immigration, dans la province.

En savoir plus

Good Practices to Promote an Inclusive and Welcoming Environment

Learning how to work in a new country or province is in itself a process. A person may be qualified for a position and need coaching to succeed professionally in their new environment.

Creating a welcoming and inclusive workplace

There are several best practices identified with retaining newcomers in the workplace. These include:

- A personalized welcome
- Workplace orientation
- Assigning a buddy to new employees
- Intercultural mentoring
- Cross-cultural training in the workplace
- Policies and procedures to address discrimination in the workplace
- Working committees on diversity and inclusion
- Regular celebrations of French language and culture

Professional development

Working in Gravelbourg and Moose Jaw invariably means speaking English every day. Encourage reinforcement of linguistic skills for staff.

Collège Mathieu offers French Classes for newcomers to Canada (CLIC), a program funded by Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC).

They offer French courses in levels 1 to 4, based on the National Standards for the Measurement and Recognition of Canadian Language Benchmarks (CLB).



For more information

The Moose Jaw Multicultural Council (MJMC) offers Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), also funded by the IRCC.

These are level 1 to 6 English classes, based on the National Standards for the Measurement and Recognition of Canadian Language Competency levels (CLB).



For more information

Good Practices to Promote an Inclusive and Welcoming Environment

Community welcome and inclusion

Even before a permanent resident Francophone newcomer arrives in Canada, a person can receive information about life in the Gravelbourg and Moose Jaw areas.

Reach out to the Service d'accueil et d'inclusion francophone de la Saskatchewan (SAIF-SK) to find out what services are available for Francophone newcomers before they arrive in the province. You can also let them know what your needs and expectations are, so they can keep improving their services.



For more information

Local Francophone associations play a key role in welcoming and including Francophone newcomers when they arrive in the region. These associations are like communications links between newcomers and the Francophone host communities.

Don't hesitate to reach out to them with your bilingual job offers. They can also provide resources in French about life in the region.

Gravelbourg



For more information

Moose Jaw



For more information

Tip

Download and share with your employees:

The **Saskatchewan Pathways to Services**. This bilingual guide gives an overview of the French-language services available in the province as you progress through the immigration process.

For more information

The **Bilingual Guide for Newcomers in the Gravelbourg and Moose Jaw region**.

For more information

Ressources pour les employeurs

ENG

Pourquoi investir à Moose Jaw

<https://moosejaw.ca/business-development/moose-jaw-competitive-advantage/>

FR-
ENG

Pourquoi investir à Gravelbourg

<https://www.gravelbourg.ca/business>

FR-
ENG

Tableau de bord sur l'employabilité à Gravelbourg

<https://townfolio.co/sk/gravelbourg/labour-force>

ENG

Analyse documentaire sur l'intégration économique des nouveaux arrivants dans la région

<https://psinetwork.ca/immigrant-settlement-and-community/>

FR-
ENG

Feuille de route de l'employeur pour l'embauche et le maintien en poste de travailleurs formés à l'étranger

<https://www.canada.ca/content/dam/ircc/migration/ircc/francais/pdf/pub/employer-roadmap-fr.pdf>

FR

Guide de recrutement de travailleurs internationaux qualifiés, RDÉE

<https://rdee.ca/publications-du-rdee/>

ENG

Règlementation en vigueur pour les consultants en immigration en Saskatchewan

<https://www.saskatchewan.ca/residents/moving-to-saskatchewan/provide-immigration-services/immigration-consultant-and-foreign-worker-recruiter-licensing-and-responsibilities>

FR

Guide sur l'inclusion des personnes issues de la diversité culturelle dans les communautés francophones et acadiennes du Canada, FCFA du Canada

<https://www.immigrationfrancophone.ca/fr/recherche-academique>

FR-
ENG

Boîte à outils pour lutter contre le racisme en milieu professionnel, TAYFFI

<https://trulyalivefoundation.org/resource/workplace-anti-racism-toolkit-building-racism-free-workplaces-in-saskatoon/>

FR-
ENG

Trousse Communautés accueillantes et inclusives, MCoS

<https://mcos.ca/resources/welcoming-communities-toolkit/>

Resources for Employers

-  **Why invest in Moose Jaw**
<https://moosejaw.ca/business-development/moose-jaw-competitive-advantage/>
-  **Why invest in Gravelbourg**
<https://www.gravelbourg.ca/business>
-  **Employability in Gravelbourg, an interactive dashboard**
<https://townfolio.co/sk/gravelbourg/labour-force>
-  **Review on the economic integration of newcomers**
<https://psinetwork.ca/immigrant-settlement-and-community/>
-  **The Employer's Roadmap, Hiring & Retaining Internationally Trained Workers**
<https://www.canada.ca/content/dam/ircc/migration/ircc/english/pdf/pub/employer-roadmap-en.pdf>
-  **Recruitment Guide for Qualified International Workers, RDÉE**
<https://rdee.ca/publications-du-rdee/>
-  **Immigration consultant licensing and responsibilities in Saskatchewan**
<https://www.saskatchewan.ca/residents/moving-to-saskatchewan/provide-immigration-services/immigration-consultant-and-foreign-worker-recruiter-licensing-and-responsibilities>
-  **Guide on the inclusion of culturally diverse people, FCFA du Canada**
<https://www.immigrationfrancophone.ca/fr/recherche-academique>
-  **Workplace anti-racism toolkit, TAYFFI**
<https://trulyalivefoundation.org/resource/workplace-anti-racism-toolkit-building-racism-free-workplaces-in-saskatoon/>
-  **Welcoming and Inclusive Communities (WIC) Toolkit, MCoS**
<https://mcos.ca/resources/welcoming-communities-toolkit/>

Contacts locaux pour les employeurs

Gravelbourg

Initiative des communautés francophones accueillantes de la Saskatchewan, Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)

Chantal.morin@fransaskois.sk.ca

(306) 700-4663, poste 819

<https://www.fransaskois.sk.ca/>

Ville de Gravelbourg

(306) 648-3301

<https://www.gravelbourg.ca/>

Bureau de développement économique de Gravelbourg

(306) 648-3301, poste 4

<https://www.gravelbourg.ca/business/support-for-businesses>

Moose Jaw

Initiative des communautés francophones accueillantes de la Saskatchewan, Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)

sandrine.lebon@fransaskois.sk.ca

(306) 513-6515

<https://www.fransaskois.sk.ca/>

Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS), bureau de Moose Jaw

(306) 566-6000

<http://cecs-sk.ca/>

Moose Jaw Newcomer Welcome Center, Regional Newcomer Gateway, Moose Jaw Multicultural Council Inc.

mjmgateway@mjmcinc.ca

(306) 692-6892

<https://mjnwc.ca/>

City of Moose Jaw

(306) 694-4400

<https://moosejaw.ca/>

Chambre de commerce de Moose Jaw

chamber@mjchamber.com

(306) 692-6414

<https://www.mjchamber.com/>

Prairies Skies Integration Network, Moose Jaw Multicultural Council Inc.

(306) 692-6892

connect@psinetwork.ca

<https://psinetwork.ca/>



Local Contacts for Employers

Gravelbourg

Saskatchewan Welcoming Francophone Communities initiative, Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)

Chantal.morin@fransaskois.sk.ca

306-700-4663 ext. 819

<https://www.fransaskois.sk.ca/>

Town of Gravelbourg

306-648-3301

<https://www.gravelbourg.ca/>

Gravelbourg Economic Development Office

306-648-3301 ext. 4

<https://www.gravelbourg.ca/business/support-for-businesses>

Moose Jaw

Saskatchewan Welcoming Francophone Communities initiative, Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)

sandrine.lebon@fransaskois.sk.ca

306-513-6515

<https://www.fransaskois.sk.ca/>

Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS), Moose Jaw office

306-566-6000

<http://cecs-sk.ca/>

Moose Jaw Newcomer Welcome Centre, Regional Newcomer Gateway, Moose Jaw Multicultural Council Inc.

mjmgateway@mjmcinc.ca

306-692-6892

<https://mjnwc.ca/>

City of Moose Jaw

306-694-4400

<https://moosejaw.ca/>

Moose Jaw Chamber of Commerce

chamber@mjchamber.com

306-692-6414

<https://www.mjchamber.com/>

Prairies Skies Integration Network, Moose Jaw Multicultural Council Inc.

306-692-6892

connect@psinetwork.ca

<https://psinetwork.ca/>





Financé par :

Funded by:



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada